

**Poznámky k útovnej závierke za obdobie  
od 01.01.2021 do 31.12.2021**

<b>Obchodné meno:</b>	UKRPREKLADY s.r.o.
<b>Sídlo:</b>	Pražská 4,040 11,Košice
<b>Právna forma:</b>	S.r.o.
<b>Dátum vzniku:</b>	10.07.2019
<b>Hlavný predmet podnikania:</b>	Preklady a tlmočenie: ukrajinský jazyk
<b>Štaturárny orgán:</b>	Mgr. Tatiana Mikoláková konate

**I. I - (2)**

Informácie o obchodnom mene, sídle, právnej forme a možno uviesť aj iné vhodné údaje o útovnej jednotke, v ktorej je útovná jednotka neobmedzene ručiacim spoločníkom.

'UKRPREKLADY s.r.o.  
Pražská 4  
040 11 Košice

**I. I - (3)**

Dátum schválenia útovnej závierky za bezprostredne predchádzajúce útočné obdobie príslušným orgánom útovnej jednotky.

23,03,2021

**I. I - (4)**

Právny dôvod na zostavenie útovnej závierky.

Riadna útovná závierka.

**I. I - (6)** Priemerný prepočítaný počet zamestnancov útovnej jednotky počas útočného obdobia, počet zamestnancov útovnej jednotky ku dňu, ku ktorému sa zostavuje útovná závierka, z toho počet vedúcich zamestnancov, ktorými sa rozumejú členovia štatutárneho orgánu útovnej jednotky a vedúci zamestnanci v priamej pôsobnosti štatutárneho orgánu alebo člena štatutárneho orgánu.

Tabuľka 1: Informácie k I. I odst. 6 o počte zamestnancov

Názov položky	Bežné útočné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce útočné obdobie
Priemerný prepočítaný počet zamestnancov	0	0
Stav zamestnancov ku dňu, ku ktorému sa zostavuje útovná závierka, z toho:	0	0
Počet vedúcich zamestnancov	0	0

**I. II**

## Informácie o prijatých postupoch

**(1)** Informácia, či je útovná závierka zostavená za splnenia predpokladu, že útovná jednotka bude nepretržite pokračovať vo svojej činnosti. Ak tento predpoklad nie je splnený, uvádza sa informácia o nespĺnení predpokladu nepretržitého pokračovania vo svojej činnosti a k tomu zodpovedajúci spôsob útovovania podľa § 7 ods. 4 zákona.

Útovná jednotka bude nepretržite pokračovať vo svojej činnosti.

**I.II - (4) Spôsob a ur enie ocenenia majetku a záväzkov vrátane ur enia rozhodujúcich ú tovných odhadov a predpokladov, pri om sa zoh ad uje zásada významnosti. Uvádza sa najmä**

- a) obstarávacia cena, vlastné náklady, menovitá hodnota, reálna hodnota, hodnota zistená metódou vlastného imania, aktivovanie úrokov tvoriacich sú as ocenenia majetku a záväzkov,
- b) ur enie odhadu zníženia hodnoty majetku a tvorba opravnej položky k majetku,
- c) ur enie ocenenia záväzkov, stanovenie odhadu ocenenia rezerv,
- d) ur enie ocenenia finan ných nástrojov alebo majetku, ktorý nie je finan ným nástrojom pri oce ovaní reálnou hodnotou, a to:
1. ur enie ocenenia reálnou hodnotou, pri om sa uvádza aplikácia reálnej hodnoty pod a zákona; pri kvalifikovanom odhade sa uvádza stanovenie významných predpokladov slúžiacich ako základ modelov a postupov ocenenia,
  2. pre každú kategóriu finan ných nástrojov alebo majetku, ktorý nie je finan ným nástrojom sa uvádza reálna hodnota a údaj o tom, v akej sume sa zmeny reálnej hodnoty zahrnuli do výkazu ziskov a strát a v akej sume sa zahrnuli do vlastného imania ako oce ovacie rozdiely,
  3. pre každý druh derivátových finan ných nástrojov informácie o rozsahu a podstate týchto nástrojov vrátane hlavných podmienok a okolností, ktoré môžu ovplyvni sumu, asový priebeh a mieru istoty budúcich pe ažných tokov,
- e) ur enie ocenenia finan ných nástrojov pri oce ovaní obstarávacou cenou alebo vlastnými nákladmi, a to:
1. pre každý druh derivátových finan ných nástrojov sa uvádza reálna hodnota týchto finan ných nástrojov, ak sa môže spo ahlivo ur i ako trhová cena a informácia o rozsahu a charaktere týchto nástrojov,
  2. pri dlhodobom finan nom majetku, ktorý sa vykazuje vo vyššej hodnote ako je jeho reálna hodnota, sa uvádza  
2a. ú tovná hodnota a reálna hodnota za jednotlivé položky majetku alebo skupiny týchto jednotlivých položiek majetku,  
2b. dôvod pre nezníženie ú tovej hodnoty vrátane povahy dôkazov pre predpoklad, že sa ú tovná hodnota opätovne dosiahne,
- f) tvorba odpisového plánu pre dlhodobý majetok, pri om sa uvádza doba odpisovania, sadzby odpisov a odpisové metódy pre ú tovné odpisy,
- g) informácia o poskytnutých dotáciách a pri dotáciách na obstaranie majetku sa uvedú zložky majetku a ich ocenenie.

Oce ovanie jednotlivých zložiek majetku a záväzkov:

obstarávacou cenou: - hmotný majetok  
- zásoby

menovitou hodnotou: - pe ažné prostriedky a ceniny  
- poh adávky pri ich vzniku  
- záväzky pri ich vzniku





I.III - q) hodnotte pohľadávok do lehoty splatnosti a po lehote splatnosti,

**Tabuľka 19: Informácie k I. III odst.1 písm. q) o vekovej štruktúre pohľadávok**

Názov položky	V lehote splatnosti	Po lehote splatnosti	Pohľadávky spolu
a	b	c	d
<b>Dlhodobé pohľadávky</b>			
Pohľadávky z obchodného styku	0	0	0
Pohľadávka voči dcérskej útovej jednotke a materskej útovej jednotke	0	0	0
Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku	0	0	0
Pohľadávky voči spoločným, lenom a združeniu	0	0	0
Iné pohľadávky	0	0	0
<b>Dlhodobé pohľadávky spolu</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Krátkodobé pohľadávky</b>			
Pohľadávky z obchodného styku	286,5	0	286,5
Pohľadávka voči dcérskej útovej jednotke a materskej útovej jednotke	0	0	0
Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku	0	0	0
Pohľadávky voči spoločným, lenom a združeniu	0	0	0
Sociálne poistenie	0	0	0
Daňové pohľadávky a dotácie	0	0	0
Iné pohľadávky	0	0	0
<b>Krátkodobé pohľadávky spolu</b>	<b>286,5</b>	<b>0</b>	<b>286,5</b>

I.III - t) zložkách krátkodobého finančného majetku,

**Tabuľka 21: Informácie k I. III odst.1 písm. t) o krátkodobom finančnom majetku**

Názov položky	Bežné útočné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce útočné obdobie
Pokladnica, ceniny	219,54	340,29
Bežné účty v banke alebo v pobočke zahraničnej banky	12838,07	6591,91
Vkladové účty v banke alebo v pobočke zahraničnej banky termínované	0	0
Peniaze na ceste	0	0
<b>Spolu</b>	<b>13057,61</b>	<b>6932,2</b>

**Tabuľka 24: Informácie k I. III odst. 2 písm. a) o rozdelení útočného zisku alebo o vysporiadaní útočnej straty**

Názov položky	Bezprostredne predchádzajúce útočné obdobie
<b>Útočný zisk</b>	<b>17,93</b>
<b>Rozdelenie útočného zisku</b>	<b>Bežné útočné obdobie</b>
Prídely do zákonného rezervného fondu	0
Prídely do štatutárnych a ostatných fondov	0
Prídely do sociálneho fondu	0
Prídely na zvýšenie základného imania	0
Úhrada straty minulých období	0
Prevod do nerozdeleného zisku minulých rokov	17,93
Rozdelenie podielu na zisku spoločným, lenom	0
Iné	0
<b>Spolu</b>	<b>17,93</b>

**I.III - (2) - c)** výške záväzkov do lehoty splatnosti a po lehote splatnosti,

**I.III - (2) - d)** štruktúre záväzkov pod a zostatkovej doby splatnosti v členení v nadväznosti na položky súvahy; uvádza sa hodnota záväzkov so zostatkovou dobou splatnosti viac ako päť rokov,

**Tabuľka 26: Informácie k I. III odst. 2 písm. c) a d) o záväzkoch**

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
<b>Dlhodobé záväzky spolu</b>	0	0
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti nad päť rokov	0	0
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti jeden rok až päť rokov	0	0
<b>Krátkodobé záväzky spolu</b>	273,7	204
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti do jedného roka vrátane	273,7	204
Záväzky po lehote splatnosti	0	0

**I. IV - (4)** V poznámkach sa uvádza členenie istého obratu pod a § 2 ods. 14 zákona pod a jednotlivých typov výrobkov, tovarov, služieb alebo iných činností účtovnej jednotky a hlavných geografických oblastí odbytu, ak sa tieto činnosti a oblasti odbytu z hľadiska organizácie predaja výrobkov a tovarov a poskytovania služieb výrazne odlišujú. Ak predmetom činností účtovnej jednotky je dosahovanie iných výnosov ako sú výnosy z predaja výrobkov, tovarov a služieb, uvádza sa aj opis iných výnosov zahrnutých do istého obratu.

**Tabuľka 47: Informácie k I. IV odst. 4 o istom obrate**

Názov položky	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Tržby za vlastné výrobky	0	0
Tržby z predaja služieb	11399,6	8920
Tržby za tovar	0	0
Výnosy zo zákazky	0	0
Výnosy z nehnuteľností na predaj	0	0
Iné výnosy súvisiace s bežnou činnosťou	0	0
<b>istý obrat celkom</b>	0	0

**I. VII**

**(1)** Informácie o transakciách medzi vykazujúcou účtovnou jednotkou a spriaznenými osobami sa uvádzajú z dôvodu potreby užívateľov účtovnej závierky porozumieť vplyvu týchto transakcií na účtovnú závierku, a to:

**a)** zoznam transakcií, ktoré sa uskutočnili medzi vykazujúcou účtovnou jednotkou a spriaznenými osobami, pričom sa uvádza napríklad kúpa alebo predaj zásob, kúpa alebo predaj nehnuteľností a iného majetku, nákup alebo predaj služieb, lízing, výskum a vývoj, licencie, financovanie, vrátane pôžičiek a vkladov do vlastného imania, poskytnutie záruk a garancií, podmienený majetok, podmienené záväzky a ostatné finančné povinnosti pod a) článku V, úhrada záväzkov v mene príslušnej účtovnej jednotky alebo príslušnou účtovnou jednotkou a to bez ohľadu, či za to bola alebo nebola účtovaná cena,

Overenie prekladov 01-03/2021	502,98
Overenie prekladov 04-06/2021	532,86
Overenie prekladov 07-09/2021	717,12
Overenie prekladov 11-12/2021	84,66

